

# Danh sách liệt kê chuẩn bị cho thiên tai



Consumer Financial  
Protection Bureau



FEMA

Ready A green checkmark icon with a curved line through it, positioned to the right of the word "Ready".

# Hãy chuẩn bị: Bảo vệ tài chính cá nhân

Nếu phải rời khỏi nhà khẩn cấp, quý vị sẽ chỉ có vài phút để chọn những gì cần giữ và những gì phải bỏ lại, và hồ sơ tài chính có thể là một trong những điều quý vị không bao giờ nghĩ đến.

Thu thập, sao chép và lưu trữ thông tin tài chính ngay bây giờ có thể giúp quý vị tránh các vấn đề và phục hồi nhanh hơn sau thiên tai. Danh sách liệt kê này có thể giúp quý vị. Hãy dùng danh sách này để bảo đảm quý vị đã có những thông tin và tài liệu cần thiết. Sau đó, giữ cùng với các tài liệu quan trọng của quý vị để có thể tham khảo khi cần thiết.

## Số tài khoản

Sử dụng bảng mẫu ở bên phải hoặc một mảnh giấy riêng để sắp xếp các số tài khoản và số dịch vụ khách hàng của quý vị.

## Hồ sơ cá nhân

Tạo và lưu trữ các bản sao của:

- Bằng lái xe
- Hộ chiếu
- Thẻ An Sinh Xã Hội
- Giấy khai sinh
- Giấy kết hôn và ly hôn
- Giấy chứng nhận sở hữu đất hoặc nhà ở
- Giấy đăng ký và chứng nhận sở hữu xe ô tô, thuyền hoặc RV
- Kiểm kê đồ đạc từng phòng của quý vị

## Báo cáo tài chính

Phần lớn các hồ sơ tài chính có thể làm lại được, nhưng quý vị cần thông tin bảo hiểm nếu tài sản của quý vị bị hư hại, hoặc nếu quý vị hoặc thành viên gia đình cần chăm sóc y tế. Giữ hồ sơ an toàn cũng giúp quý vị tránh rắc rối nếu có câu hỏi phát sinh sau này về các khoản đầu tư, thuế hoặc phúc lợi tại nơi làm việc.

Tạo và lưu trữ các bản sao của:

- Hợp đồng bảo hiểm
- Hồ sơ đầu tư
- Thông tin thuế thu nhập
- Phiếu trả lương và hồ sơ phúc lợi của công ty thuê quý vị
- Di chúc, di chúc sống, ủy thác, giấy ủy quyền y tế và tài chính

## Tập tin trên máy tính

Nếu quý vị giữ hồ sơ tài chính, mật khẩu, ảnh gia đình và video trên máy tính, hãy sao lưu thông tin lên dịch vụ lưu trữ đám mây an toàn hoặc sao lưu dữ liệu thường xuyên và giữ các bản sao lưu ở nơi an toàn.

## Giữ an toàn cho các tài liệu quan trọng và luôn tạo bản sao

Hãy bảo đảm an toàn và sao chép các giấy tờ quan trọng của quý vị. Giữ bản gốc trong hộp kín chống nước, két chống cháy hoặc hộp ký gửi an toàn tại ngân hàng. Nếu giữ tài liệu tại nhà, hãy chắc chắn rằng quý vị có thể lấy chúng nhanh chóng và mang đi.

Lưu trữ các bản sao của quý vị ở một nơi khác - ở một nơi an toàn tại nơi làm việc hoặc nơi ở của người thân hoặc quý vị bè đáng tin cậy.

Nếu có máy tính, quý vị có thể scan tài liệu và sau đó lưu vào ổ đĩa flash hoặc lưu trữ thông tin tại một trang web lưu trữ trực tuyến an toàn.

Khoản vay và thẻ tín dụng	Số tài khoản	Số dịch vụ khách hàng
Vay thế chấp		
Vay thế chấp tài sản nhà		
Vay mua xe ô tô		
Thẻ tín dụng		
Khoản vay của sinh viên		
Khác:		

Nhà ở và tiện ích	Số tài khoản	Số dịch vụ khách hàng
Thuê nhà		
Truyền hình cáp hoặc vệ tinh		
Nước		
Điện		
Điện thoại		
Khác:		

Tài khoản khác và bảo hiểm	Số tài khoản	Số dịch vụ khách hàng
Bảo hiểm cho chủ nhà hoặc cho người thuê		
Bảo hiểm xe ô tô		
Bảo hiểm y tế		
Tài khoản thanh toán		
Tài khoản tiết kiệm		
Tài khoản đầu tư		
Khác:		

## Kiểm kê đồ đạc

Bản kiểm kê đồ đạc đi kèm với video của từng phòng trong nhà có thể giúp chứng minh những gì quý vị đã mất và những gì đã bị hư hại.

## Sau thiên tai

Nếu thiên tai xảy ra tại nhà của quý vị, hãy liên lạc với công ty thẻ tín dụng, bên cho vay thế chấp và các chủ nợ khác của quý vị càng sớm càng tốt để cho họ biết tình hình. Phần lớn những bên này đều có cách để trợ giúp.

Nếu quý vị không thể sống trong nhà của mình, hãy liên lạc với các công ty cung cấp dịch vụ tiện ích (ví dụ như điện, ga, cáp) để xem quý vị có thể tắt dịch vụ nhằm bổ sung tiền vào ngân sách của mình hay không.

Nhiều người và các nhóm sẽ cung cấp trợ giúp. Những tên tội phạm lợi dụng thiên tai cũng có thể xuất hiện và tìm cách lừa đảo quý vị.

Hãy coi chừng:

- Phí trả trước để giúp quý vị yêu cầu dịch vụ, lợi ích hoặc vay vốn. Nhân viên chính phủ không bao giờ tính phí khi giúp quý vị nhận phúc lợi hoặc dịch vụ.
- Các nhà thầu cung cấp dịch vụ sửa chữa tận nhà, đặc biệt nếu họ giảm giá nhiều hoặc yêu cầu quý vị thanh toán trước
- Đại lý bảo hiểm muốn bán cho quý vị hợp đồng bảo hiểm sau khi thiên tai đã xảy ra
- Các tổ chức có tên tương tự như các cơ quan hoặc tổ chức từ thiện của chính phủ

## Giới thiệu

Pinangangasiwaan ng Consumer Financial Protection Bureau (Kawanihan sa Proteksyon Pampananalapi ng Mamimili) ang paghahandog at pagbibigay ng mga produkto at serbisyon pampananalapi sa ilalim ng mga pederal na batas pampananalapi ng mamimili, at tinuturuan at nagbibigay ng kapangyarihan sa mga mamimili upang makapasya nang may-kabatirang sa pananalapi

Tìm hiểu thêm tại  
[consumerfinance.gov](http://consumerfinance.gov)

## Kết nối với chúng tôi

💡 Nộp đơn khiếu nại  
[consumerfinance.gov/complaint](http://consumerfinance.gov/complaint)

🎙 Kể câu chuyện của quý vị  
[consumerfinance.gov/your-story](http://consumerfinance.gov/your-story)

🔍 Được giải đáp cho các câu hỏi về tiền bạc  
[consumerfinance.gov/askcfpb](http://consumerfinance.gov/askcfpb)

💡 Chia sẻ suy nghĩ của quý vị  
[facebook.com/cfpb](http://facebook.com/cfpb)  
[twitter.com/cfpb](http://twitter.com/cfpb)

Nhiệm vụ của Cơ Quan Quản Lý Tình Trạng Khẩn Cấp Liên Bang (Federal Emergency Management Agency) là giúp đỡ mọi người trước, trong và sau thiên tai. Chiến Dịch Sẵn Sàng (Ready Campaign) được thiết kế để cung cấp kiến thức và hỗ trợ cho người dân Mỹ chuẩn bị, ứng phó và giảm thiểu thiệt hại trước các trường hợp khẩn cấp, bao gồm cả thiên tai và thảm họa nhân tạo.

Tìm hiểu thêm tại  
[ready.gov/financial-preparedness](http://ready.gov/financial-preparedness)



Consumer Financial  
Protection Bureau



FEMA



Ready®